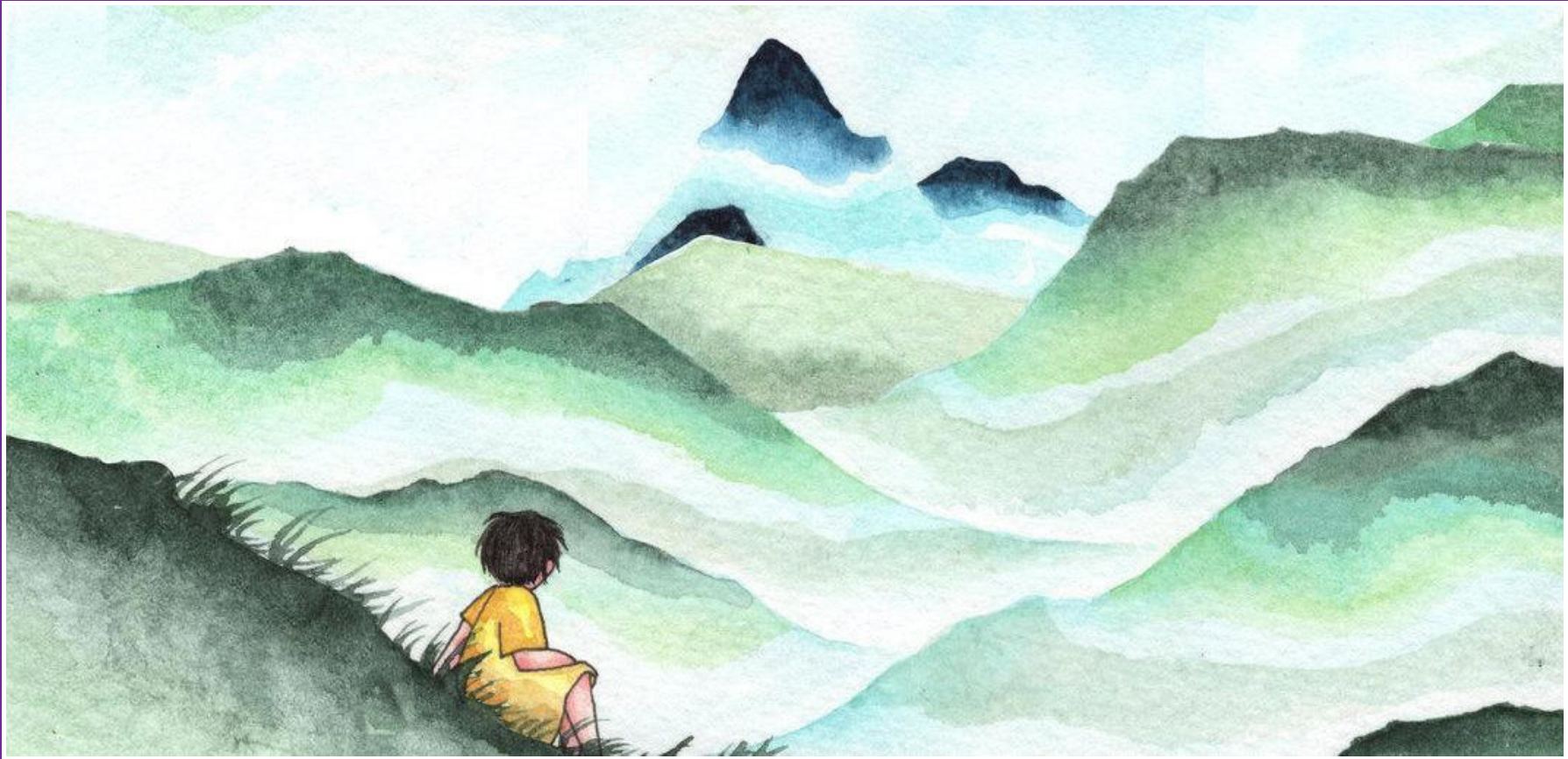


Тина и далекая гора



Автор: Шикха Трипатхи

Иллюстратор: Огин Наям

Перевод и адаптация: Нурия Умерова

Тина и далекая гора

Автор: Шикха Трипатхи

Иллюстратор: Огин Наям

Перевод и адаптация: Нурия Умерова

На русском языке

Бишкек 2021

Copyright © 2020, Эта работа лицензирована по международной лицензии Creative Commons Attribution 4.0. (<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>).



<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Вы можете использовать эту работу в коммерческих целях. Вы можете адаптировать эту работу и вносить в нее изменения. Вы должны сохранять авторские права авторов, иллюстраторов и т.д.

Книга «Тина и далекая гора» (на русском языке) переведена и адаптирована на русский язык Нурией Умеровой на основе исходного произведения *Tine and the faraway mountain* (на английском языке), написанного Shikha Tripathi , иллюстрированного Ogin Nayam, опубликованного Pratham Books ©2018 под лицензией Creative Commons CC 4.0. С исходным произведением можно ознакомиться здесь: <https://storyweaver.org.in/stories/45980-tine-and-the-faraway-mountain>

Данная публикация разработана благодаря помощи Американского народа, оказанной через Агентство США по международному развитию (USAID). Содержание публикации не обязательно отражает позицию USAID или Правительства США.

***«Я отпустила свой страх. Страх внутренних ограничений и страх перед обществом.
Я не боялась ни неудач, ни смерти. Я верила в свои силы и развивала свой природный дар.
Я преодолела свои недостатки. И прежде всего, я всегда следовала своему сердцу».***

Тина Мена, альпинистка





Сегодня важный день для Тины. В возрасте 25 лет она стала первой женщиной из северо-восточной Индии, поднявшейся на гору Эверест.

Эверест самая высокая гора в мире. Ее высота достигает 8 848 метров. Это так высоко, как пять тысяч мужчин, стоящих друг на друге!

Это история путешествия Тины девушки, которая любит покорять вершины.

«Шшшш! Уууу!»

На холмах Мишми в Аруначал-Прадеш Тина услышала удивительный зов из далеких гор.

Ее привлекли эти звуки, и только она могла его слышать.



Девочка была непоседой и любила лазить. Она лазила по деревьям, бегала по джунглям и ловила рыбу в реке. Она была такой же бесстрашной и сильной, как Няя, ее бабушка. Если девочка падала, её отец говорил ей: «Вставай и продолжай».



Тина и ее младшая сестра Сони любили есть яблоки, апельсины и ягоды из леса.

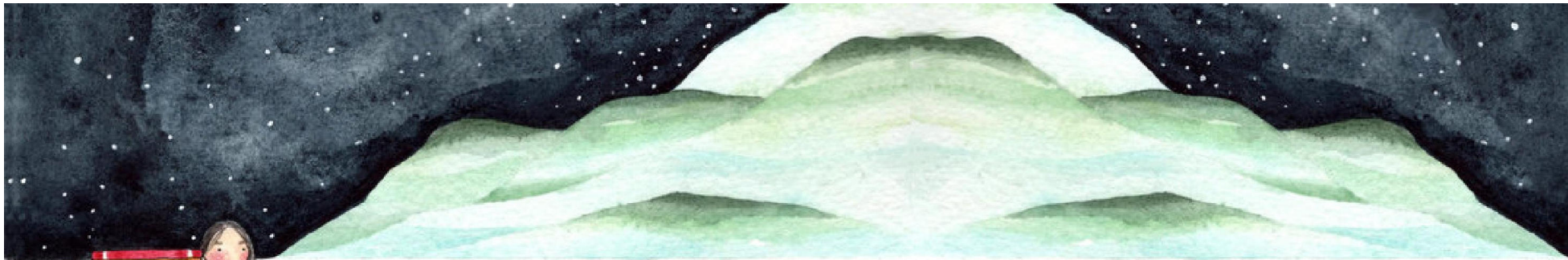
Они проводили долгие прекрасные дни, лежа под солнцем. «Ах, улыбалась она, какая чудесная жизнь!»





Но однажды мир Тины перевернулся с ног на голову. В Эчали не было школы, поэтому её семья переехала в большой ближайший город, Роинг.

Там голос **«Шшшш! Уууу!»** стал слабым шёпотом. Всё, чего она хотела, это быть в горах.



Десять лет спустя
Тина окончила школу.
Горный зов снова
стал сильным:
«Шшшш! Уууу!».

Для того чтобы быть ближе к любимым горам, она устроилась на работу носильщиком для армейской экспедиции. Она могла нести тяжелые грузы и идти в течение нескольких дней, плечом к плечу с другими. *Но была одна маленькая проблема женщинам не разрешалось быть грузчиками.*

Остановило ли ее это? Конечно, нет! Тина оделась, как мальчик, и начала работать. Она несла около 25 килограммов груза каждый день. Всем потребовалась неделя, чтобы понять, что она была девочкой, переодетой в мальчика!





Тину отругали за нарушение правил. Но она могла работать столько же, сколько парни, и знала маршрут лучше, чем кто-либо другой. Поэтому офицеры разрешили ей продолжить работу. Её поступок позднее помог снять запрет на женщин-носильщиц.



Тина усердно работала и стала координатором, она занималась планированием горных поездок. Именно тогда она встретила доктора Ромео Мейтея, руководителя экспедиции.

«Я заметил, что у вас есть все задатки одаренного альпиниста», – сказал он. – «У вас есть подходящее телосложение, сила и решимость. Сейчас все, что вам нужно, это техника».

Доктор Мейтей стал ее наставником, а Тина начала свое обучение.

Однажды Тина увидела фильм «Гонка за Эверест» о первом восхождении на гору Эверест. В этом фильме она услышала про гору своей мечты. Теперь звук, исходящий из гор, походил на рев. Восхождение на Эверест стало мечтой девушки.



Наконец Тина отправилась в Непал. Она была взволнована, но решительна. В базовом лагере Эвереста было холодно, а воздух был разреженный, было трудно дышать. После тренировок Тина начала ходить по горам с **шерпами**.

Подъём разделили на четыре части, чтобы альпинисты могли отдыхать в разных перевалочных пунктах и продолжать подниматься на вершину в течение нескольких дней. Когда Тина и шерп Черринг достигли второго лагеря, погода ухудшилась.

** Шерпы — это тибетская этническая группа, живущая в высоких Гималаях, они известны своими навыками скалолазания. Шерпы за плату помогают альпинистам покорять вершину: переносят их грузы, ставят палатки и т.д.*





Но клич горы становился все громче, он манил!

«Вы хотите идти дальше?»
– спросил Черринг.

«Не думаю, что у меня будет еще один шанс сделать это»,
– сказала Тина.



«Давайте поделим пополам»,
– предложил Черринг.

«Если мы выживем, то тогда и съедим
вторую половину», – сказала Тина с
решительной улыбкой.

Скалолазы делали два шага вперед,
но ветер заставлял их отступить
на шаг.

Суровый ветер завывал: «Уходи!».
Но девушка могла только слышать зов:

«Шшшш! Уууу!».



**Решительные
и бесстрашные,
они сделали
последний рывок
к вершине.**



9 мая 2011 года в 10.45 утра Тина покорила самую высокую гору в мире. Молодая девушка, которая в детстве любила лазить по деревьям, поднялась на вершину мира. Она нашла свою далёкую гору и была один на один со звуком, который призывал её всю жизнь.

«Шшшш...Уууу!»

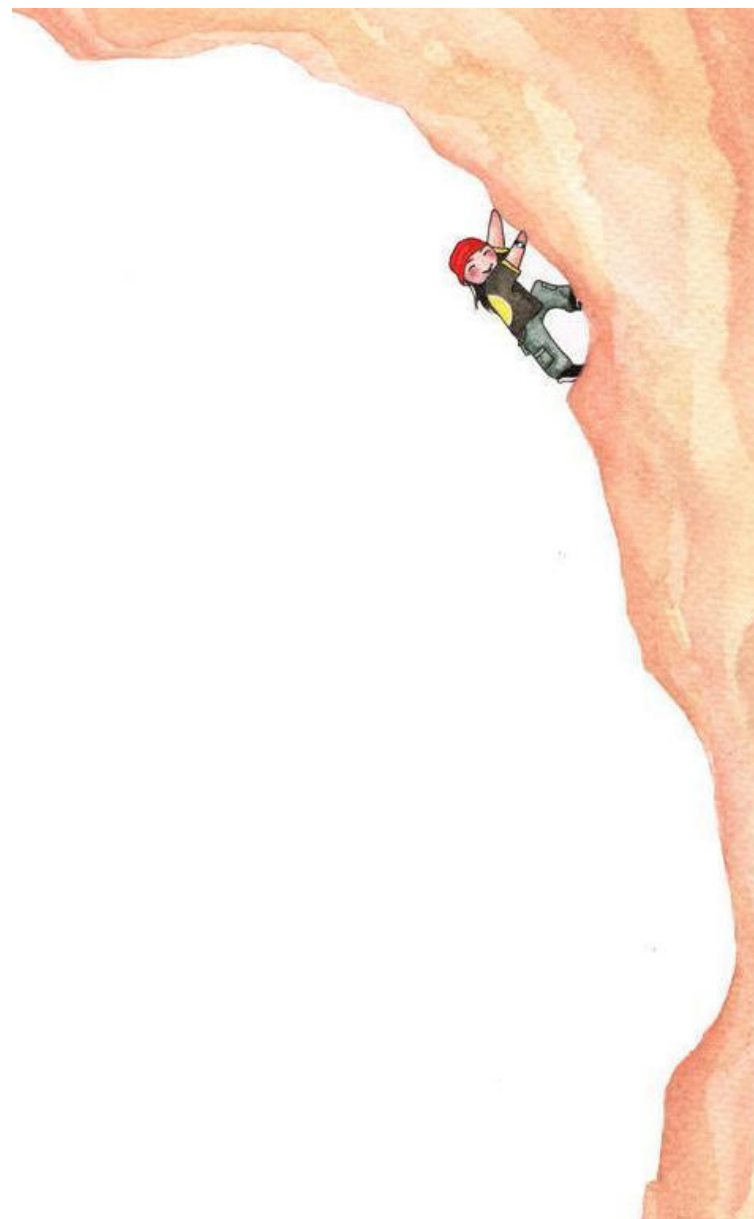
Она танцует на своей любимой горе, под ритм волшебного гула...

Тина Мена, альпинистка

Тина Мена — искательница приключений, первая женщина-покорительница Эвереста из северо-восточной Индии.

По предложению доктора Ромео Мейтея Тина вступила в Ассоциацию альпинизма и тренировок Манипура в Импхале. Она выиграла золотую медаль в этом курсе и еще одну как лучшая студентка базового курса по скалолазанию в Гималайском институте альпинизма в Дарджилинге.

Тина отказалась от хорошо оплачиваемой работы в качестве инструктора по альпинизму, чтобы исполнить свою мечту об Эвересте. Она привлекла частных спонсоров для своей экспедиции.



Тина вдохновила многих молодых людей на северо-востоке, начиная с ее кузины, Руби Ломбо, велосипедистки. Тина Мена продолжает быть примером для подражания для активных детей, любящих приключения.



Автор: Шикха Трипатхи
Иллюстратор: Огин Наям
Перевод и адаптация: Нурия Умерова

Проект USAID "Окуу керемет!"
Кыргызская Республика

